



HIER ROKEN KAN U GELD KOSTEN!

Sinds 1 juli 2014 zijn alle horecazaken in België rookvrij.* Ook in deze zaak mag niet gerookt worden.

Inspecteurs van de overheid doen onverwachte controles op de naleving van deze wetgeving.
Ben je aan het roken op het moment van controle dan riskeer je als klant een boete **van 200 tot 8.000 euro**. Bovendien wordt ook de uitbater beboet en kan de zaak gesloten worden.

Mogen wij u daarom vragen de wetgeving te respecteren en niet te roken waar het rookverbod geldt.
De elektronische sigaret valt onder dezelfde wetgeving.

* Wet van 22 december 2009 betreffende een algemene regeling voor rookvrije gesloten plaatsen toegankelijk voor het publiek en ter bescherming van werknemers tegen tabaksrook



SMOKING MAY PROVE COSTLY HERE

Belgian hospitality businesses have been smoke free since 1 July 2014.*
In this establishment too, smoking is not permitted.

Government inspectors routinely perform spot checks to enforce this legislation. In case you are found smoking during one of these inspections, you, the customer, risk a fine ranging **between 200 and 8.000 euro**. Furthermore, in such an event, the business operator will be subject to a fine and may face forced closure.

May we, therefore, kindly ask you to respect the legislation and refrain from smoking where the smoking ban applies. **The use of electronic cigarettes, too, is prohibited under this legislation.**

* Legislation of 22 December 2009 regarding the regulation of smoke-free enclosed spaces accessible to the general public, protecting employees from tobacco smoke.



FUMER ICI PEUT VOUS COUTER CHER

Depuis le 1er juillet 2014, en Belgique, il est interdit de fumer dans les établissements horeca.*

Des inspecteurs des pouvoirs publics réalisent des contrôles inopinés pour s'assurer du respect de cette loi. Si vous êtes surpris à fumer lors d'un de ceux-ci, vous risquez une amende **de 200 à 8.000 euros**. Sans compter que vous exposez également l'exploitant à une amende, voire à la fermeture de son établissement.

C'est pourquoi nous vous demandons de respecter la loi et de ne pas fumer là où c'est interdit. **La cigarette électronique n'échappe pas à l'interdiction de fumer.**

* Loi du 22 décembre 2009 instaurant une réglementation générale relative à l'interdiction de fumer dans les lieux fermés accessibles au public et à la protection des travailleurs contre la fumée du tabac



HIER KANN SIE RAUCHEN TEUER ZU STEHEN KOMMEN

Seit dem 1. Juli 2014 gilt in Belgien ein striktes Rauchverbot im Hotel- und Gaststättengewerbe.*

Die Inspektoren der Behörden führen unerwartete Kontrollen durch, um die Einhaltung dieses Gesetzes zu gewährleisten. Wenn Sie während einer dieser Kontrollen rauchen, riskieren Sie eine Geldstrafe **von 200 bis 8.000 euro**. Darüberhinaus setzen Sie auch den Betreiber dem Risiko einer Geldstrafe bzw. der Schließung seines Unternehmens aus.

Aus diesem Grund bitten wir Sie, das Gesetz zu achten und das Rauchverbot einzuhalten. **Die elektrische Zigarette stellt keine Ausnahme von dem Rauchverbot dar.**

* Gesetz vom 22. Dezember 2009 zur Einführung einer allgemeinen Regelung zum Rauchverbot in den für die Öffentlichkeit zugänglichen geschlossenen Räumlichkeiten und zum Schutz der Arbeitnehmer vor Tabakrauch.